

LECTIO 6 :

PETASUS DISTRIBUTUENS : LE CHOIXPEAU MAGIQUE



1• HÉSITATION CAPITALE

Ubique Harrius homines vidit cervices extendentes ut meliorem ipsius conspectum haberent cum petasus demissus oculos celavit. Post secundum partem interiorem nigram petasi spectabat. Expectavit.

« Hem ! inquit vox parva in aure. Difficile. Difficillimum. Multum virtutis, ut videtur. Satis quoque rationis. Ingenio abundat, id luce clarius – et studium laudandum habes demonstrandi qualis sis, id est jucundum... Ubi tandem te ponam ? »

Harrius marginibus scamni comprehensis putabat : « Non in Slytherinum, non in Slytherinum. »

« An non vis fieri Slytherinus ? inquit vox parva. Certumne est tibi ? Tu enim possis fieri magnus, in capite indolem video, et Slytherin te adjuvabit ad majora nitentem, id non potest dubitari – sed tu non vis ? sed, si certum est tibi recusare – melius erit si fies GRYFFINDORENSIS ! »

Harrius petasum verbum ultimum Atrio toti exclamantem audivit. Petaso exuto pedibus incertis ad mensam Gryffindorensem iit.

J. K. Rowling, *Harry Potter à l'école des sorciers*, trad. P. Needham, © Bloomsbury

Harry eut le temps de voir des personnes en grand nombre tendant la tête pour mieux le regarder, avant que le chapeau lui tombe devant les yeux en le plongeant dans le noir absolu.

– Hum, ce n'est pas facile, dit une petite voix dans son oreille. C'est même très difficile. Je vois une belle dose de courage. Des qualités intellectuelles, également. Il y a du talent et... ho ! ho ! mon garçon, tu es avide de faire tes preuves, voilà qui est intéressant... Voyons, où vais-je te mettre ?

Harry crispa les doigts sur les bords du tabouret. « Pas à Serpentard, pas à Serpentard », pensa-t-il avec force.

– Pas à Serpentard ? dit la petite voix. Tu es sûr ? Je vois d'immenses qualités dans ta tête et Serpentard t'aiderait singulièrement sur le chemin de la grandeur, ça ne fait aucun doute. Alors ? Non ? Vraiment ? Très bien, si tu es sûr de toi, il vaut mieux que tu deviennes un GRYFFONDOR !

Harry entendit le dernier mot résonner dans la Grande Salle toute entière. Il ôta le chapeau et se dirigea, sur des jambes tremblantes, vers la table des Gryffondor.

Trad. d'après J.-P. Ménard, © Gallimard Jeunesse

Primum hoc scriptum lege, deinde responde. (Lis le texte puis réponds aux questions.)

- À quels cas sont les mots en gras du texte ? Pour répondre, repère la fonction des groupes nominaux correspondants dans la traduction française (ils sont aussi en gras).
- Cherche dans le dictionnaire les nominatifs singuliers et le genre des mots suivants : « **homines** », « **cervices** », « **aure** », « **virtutis** », « **capite** » et « **pedibus** ».
 - En quoi la troisième déclinaison se distingue-t-elle des deux que tu connais déjà, d'après ce que tu remarques ?



2° BILAN : LA TROISIÈME DÉCLINAISON

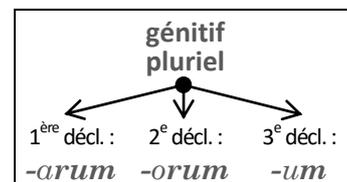
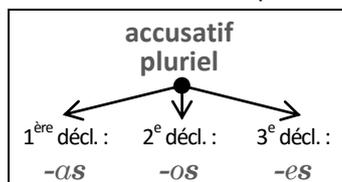
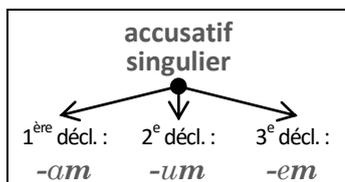
Exemples : *vox, vocis*, f. (la voix) / *homo, inis*, m. (l'homme, l'être humain) / *caput, itis*, n. (la tête)

		cas	fonction	féminins	masculins	neutres
singulier	nominatif		sujet			
	vocatif		apostrophe			
	accusatif		COD			
	génitif		complément du nom			
	datif		COI, COS			
	ablatif		complément circonstanciel			
pluriel	nominatif		sujet			
	vocatif		apostrophe			
	accusatif		COD			
	génitif		complément du nom			
	datif		COI, COS			
	ablatif		complément circonstanciel			

- Pour bien décliner un mot de la troisième déclinaison, il faut repérer son radical ; on l'obtient en enlevant la terminaison du _____. En effet, le radical du nominatif ne sert que pour _____

- Remarques pour faciliter la mémorisation :

- certaines terminaisons de la troisième déclinaison sont très proches des deux autres :



- de même, la -a du neutre pluriel est identique à celui de la deuxième déclinaison.

3° EXERCITATIONS (ENTRAÎNEMENT)

1

a) Raie les mots qui, dans la liste suivante (créée d'après la suite du texte), ne relèvent pas de la troisième déclinaison. b) Donne le radical sur lequel les mots non rayés se déclinent.

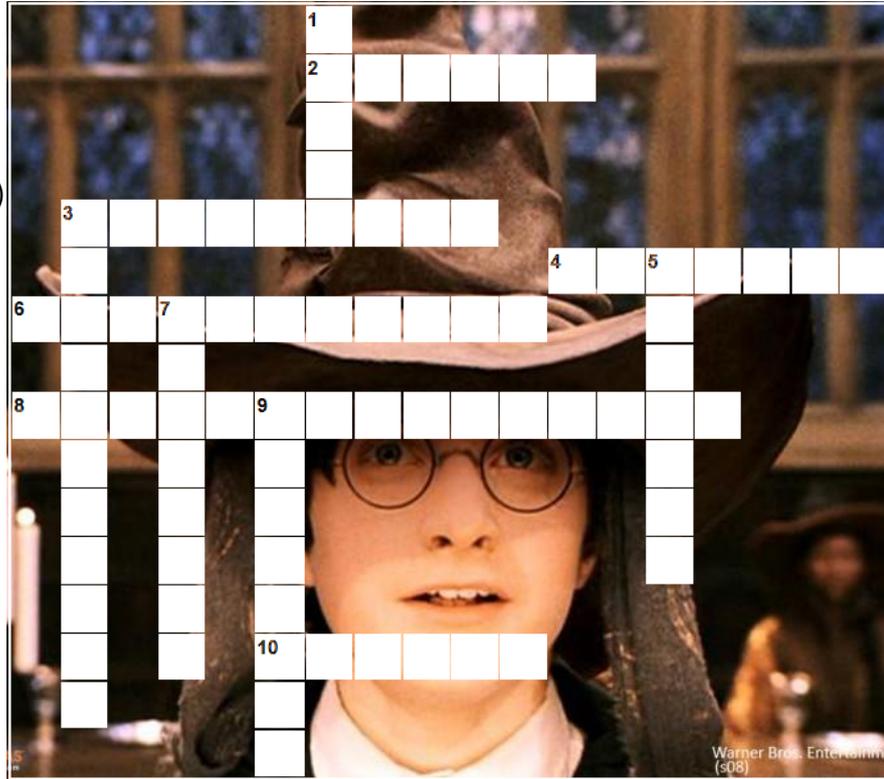
- Slytherinus, i, m.* : (élève de) Serpentard
- clamor, oris, m.* : cri
- torquis, is, m.* : le collier
- res, rei, f.* : la chose, l'événement
- simulacrum, i, n.* : fantôme
- mensa, ae, f.* : table
- pars, partis, f.* : partie
- Dumbledore, is, m.* : Dumbledore
- pollex, icis, m.* : pouce
- sella, ae, f.* : chaise
- lebes, etis, m.* : chaudron

2

Décline les mots suivants aux cas précisés et place ta réponse dans la grille ci-dessous.

Attention aux radicaux variables !

1. *fames, is, f.* (la faim)
→ accusatif pluriel
2. *adeps, ipis, m.* (le gras-double*)
→ génitif singulier
3. *Horiz, paropsis, idis, f.* (le plat long)
→ datif singulier
Verit, professor, oris, m. (le professeur)
→ accusatif pluriel
4. *juvenis, is, m.* (le jeune homme)
→ génitif pluriel
5. *volumen, inis, n.* (le parchemin)
→ accusatif singulier
6. *Hogvartensis, is, f.* (Poudlard)
→ ablatif singulier
7. *volumen, inis, n.* (le parchemin)
→ nominatif pluriel
8. *vellicatio, onis, f.* (le poinçon)
→ ablatif pluriel
9. *caudex, icis, m.* (le nigaud)
→ vocatif pluriel
10. *caudex, icis, m.* (le nigaud)
→ vocatif singulier



* dans les propos de Dumbledore

3

Traduis les phrases suivantes.

- a. Harry s'assit face au fantôme portant une fraise.
- b. À la Grande Table des professeurs, Hagrid le salua, un pouce levé (= en levant le pouce).
- c. *Harrius quoque conspexit Professorem Quirrellem, juvenem illum trepidantem quem in Le-bete Rimoso viderat.*

Vocabulaire :

- Du français au latin :

Harry : *Harrius, i, m.* • s'asseoir : *consido, is, ere, sedi, sessum* • face à : *adversus* + acc. • fantôme : *simulacrum, i, n.* • portant : *gerens, entis* • fraise : *torquis, is, m.* (« collier ») + *linteus, a, um* (« de lin ») • table : *mensa, ae, f.* • grande : *superior, oris* • professeur : *professor, oris, m.* • Hagrid : *Hagrid, idis, m.* • le (pronom COD) : *eum* • saluer : *saluto, as, are, avi, atum* • pouce : *pollex, icis, m.* • levé : *versus, a, um.*

- Du latin au français :

conspicio, is, ere, spexi, spectrum (apercevoir, reconnaître) • *juvenis, is, m.* : jeune homme • *ille, illa, illud* : ce, cette • *trepidans, antis* : tremblant, émotif • *quem* : pronom relatif masculin à l'accusatif singulier (« que ») • *lebes, etis, m.* : chaudron • *rimosus, a, um* : baveur • *video, es, ere, uidi, uisum* : voir (au plus-que-parfait)